

KINGDOM OF BELGIUM

Kraljevina Belgija - Royaume de Belgique - Koninkrijk België



FEDERAL AGENCY FOR THE SAFETY OF THE FOOD CHAIN

Savezna agencija za bezbednost u lancu ishrane
Agence Fédérale pour la Sécurité de la Chaîne Alimentaire
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen

HEALTH CERTIFICATE FOR FEEDINGSTUFFS INCLUDING FEED MATERIALS, COMPOUND FEEDSTUFFS, ADDITIVES AND PREMIXTURES CONTAINING PRODUCT OF ANIMAL ORIGIN FOR EXPORT FROM BELGIUM TO BOSNIA AND HERZEGOVINA

zdravstveni sertifikat za stočnu hranu, uključujući sirovine, jedinjenja stočne hrane, aditive i predsmese koje sadrže proizvode životinjskog porekla za izvoz iz Belgije u Bosnu i Hercegovinu
Certificat sanitaire pour aliments pour animaux incluant les matières premières, les aliments composés, les additifs et les pré-mélanges contenant du produit d'origine animale pour l'exportation de la Belgique vers la Bosnie-Herzégovine
Gezondheidscertificaat voor diervoeders inclusief voedermiddelen, mengvoeders, toevoegingsmiddelen en voormengsels bevattend product van dierlijke oorsprong voor de export van België naar Bosnië en Herzegovina

Certif. nr. : [ ]

1. The undersigned, official inspector of the Belgian Federal Agency for the Safety of the Food Chain, certifies that the hereafter mentioned feed business establishment is registered and that this establishment is subject to official control by the competent authority.

Dole potpisani službeni inspektor Belgijske Savezne Agencije za bezbednost u lancu ishrane, potvrđuje da je ovde navedeni proizvođač stočne hrane registrovan i pod stalnom kontrolom kompetentnih organa.
Le soussigné, inspecteur officiel de l'Agence fédérale belge pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, certifie que l'établissement du secteur de l'alimentation animale ci-après est enregistré et que cet établissement est soumis au contrôle officiel de l'autorité compétente.
De ondergetekende, officiële inspecteur van het Belgisch Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen bevestigt dat de hierna vermelde inrichting van een diervoederbedrijf is geregistreerd en dat deze inrichting onderworpen is aan officiële controle door de bevoegde overheid.

Feed business establishment registration nr: [ ]
Registarski broj proizvođača stočne hrane : [ ]
N° d'enregistrement de l'établissement en alimentation animale : [ ]
Registratienummer van de inrichting van een diervoederbedrijf: [ ]

2. According to Belgian and European legislation in force we certify that the here below-mentioned product(s) is (are) authorised to be produced and to be sold in the country of origin, and exported (free for sale).

- U skladu sa belgijskim i evropskim zakonodavstvom na snazi, mi potvrđujemo da je dole pomenuti proizvod(i) ovlašćen za proizvodnju i prodaju u zemlji porekla, kao i za izvoz (slobodna prodaja).
Conformément aux législations belges et européennes en vigueur, nous certifions que le(s) produit(s) mentionné(s) ci-dessous peut(peuvent) être produit(s) et vendu(s) dans le pays d'origine, et exporté(s) (vente libre).
Overeenkomstig de van kracht zijnde Belgische en Europese wetgeving, certificeren wij dat het(de) hieronder vermelde product(en) in het land van oorsprong mag worden geproduceerd en verkocht, en uitgevoerd (vrije verkoop).
According to Belgian and European legislation in force we certify that the below-mentioned product(s) is authorised to be exported as far as the importing country authorises the importation.
U skladu sa belgijskim i evropskim zakonodavstvom na snazi, mi potvrđujemo da je dole pomenuti proizvod(i) ovlašćen za izvoz ukoliko je to odobreno od zemlje uvoznika.
Conformément aux législations belges et européennes en vigueur, nous certifions que le(s) produit(s) mentionné(s) ci-dessous peut(peuvent) être exporté(s), dans la mesure où le pays importateur autorise l'importation.
Overeenkomstig de van kracht zijnde Belgische en Europese wetgeving, certificeren wij dat het(de) hieronder vermelde product(en) mag(mogen) worden uitgevoerd, voor zover het invoerende land de invoer toelaat.

Table with 4 columns: Consignors name and address, Consignee's name and address, Means of transport and identification, Transit countries. Includes fields for name, address, transport method, and transit countries.

1 Chose this option or next / Izaberite ovu ili sledeću opciju / choisir cette option ou la suivante / kies deze optie of de volgende
2 This field has not to be filled necessary / Bu bölümlün doldurulması zorunlu değildir / Cette zone ne doit pas nécessairement être remplie / Dit veld moet niet noodzakelijk ingevuld worden.

Certif. nr.:	
--------------	--

<b>Commercial name and description of the product(s):</b> Komerčijalni naziv i opis proizvoda : Nom commercial et description du (des) produit(s) : Handelsnaam en beschrijving van het (de) product(en):	<b>Number/Packaging/(Marks):</b> Broj/Pakovanje/(oznaka) : Nombre/Conditionnement/(Marquage) : Aantal/Verpakking/(Markering):	<b>Batchnumber(s):</b> Broj šarže : N°(s) de lot : Lotnummer(s):	<b>Net weight(s):</b> Neto težina : Poids net(s) : Nettogewicht(en):

**3. Belgium controls the absence of prohibited and undesirable substances such as PCB's and dioxins in feedingstuffs including feed materials, compound feedstuffs, additives and premixtures, based on the national control plan, according to Belgian and European legislation in force.**

U Belgiji se kontroliše prisustvo zabranjenih i nepoželjnih materija kao što su PCB i dioksini u stočnoj hrani i sirovinama, jedinjenjima, aditivima i pred-smjesama, bazirano na nacionalnom planu kontrole prema važećim belgijskim i evropskim propisima.

La Belgique contrôle l'absence des substances interdites et indésirables telles que les PCB et les dioxines dans les aliments pour animaux incluant les matières premières, les aliments composés, les additifs et les prémélanges, sur base du plan national de contrôle, conformément aux législations belge et européenne en vigueur

België controleert de afwezigheid van verboden en ongewenste stoffen zoals PCB's en dioxines in diervoeders inclusief voedermiddelen, mengvoeders, toevoegingmiddelen en voormengsels, op basis van het nationale controleplan, volgens de geldende Belgische en Europese wetgeving.

**4. Based on the national control plan carried out by Belgium in accordance with Belgian and European legislation in force, the product (s) above do (es) not contain undesirable substances which exceed permitted levels, and this in accordance with the BiH legislation "Rules of undesirable substances in animal feed ("Official Gazette BiH" No. 72/11).**

I bazirano na nacionalnom planu kontrole koji provodi Belgija prema važećim belgijskim i evropskim propisima, pošiljka ne sadrži neželjne supstance u količinama većim od onih odobrenih u Pravilniku o neželjnim supstancama u hrani za životinje (« Službeni glasnik BiH » broj 72/11).

Sur base du plan national de contrôle effectué par la Belgique conformément aux législations belge et européenne en vigueur, le(s) produit(s) susmentionné(s) ne contient (contiennent) pas de substances indésirables excédant les niveaux autorisés, et ce en accord avec le Règlement de la Bosnie-Herzégovine « Règlement sur les substances indésirables dans l'alimentation animale » (« Journal officiel Bosnie-Herzégovine » n°72./11).

Op basis van het nationale controleplan uitgevoerd door België in overeenstemming met de van kracht zijnde Belgische en Europese wetgeving, bevat (ten) het (de) product (en) hierboven geen ongewenste stoffen die de toegestane niveaus overschreden en dit in overeenstemming met de wetgeving van Bosnië-Herzegovina "Regels van ongewenste stoffen in diervoeder" (Staatsblad Bosnië-Herzegovina nr. 72/11).

**5. According to the Regulation (EC) No 999/2001 of the European Parliament and of the Council of 22 May 2001 laying down the rules for the prevention, control and eradication of certain transmissible spongiform encephalopathies (TSE), as amended, it is prohibited in Belgium to commercialise and to use animal proteins in the feeding for farm animals, with exception for some animal proteins under certain conditions, in accordance with the BiH legislation "Regulation laying down measures for the prevention, control and eradication of transmissible spongiform encephalopathy" ("Official Gazette" No. 25/11). TSE is compulsory notifiable in Belgium. Affected animals as well as the other animals at risk, as defined by the "International Office of Epizootics" (I.O.E.), are killed and completely destroyed by incineration.**

Propisom (EC) Br.999/2001 Evropskog parlamenta i Veća od 22. maja 2001 kojom se utvđuju postojeća pravila prevencije, kontrole i istrebljenja prenosnog spongiformnog encelafitisa (TSE) kako je propisano, u Belgiji je zabranjena upotreba bjelančevina životinjskog porijekla u stočnoj hrani za domaće životinje, sa izuzetkom nekih bjelančevina životinjskog porijekla pod određenim uslovima u skladu sa BiH propisom "Pravilnik kojim se utvđuju mjere za sprječavanje, kontrolu i iskorjenjivanje transmissivnih spongiformnih

encefalopatija" ("Službeni glasnik BiH" broj 25/11). U Belgiji se TSE obavezno mora prijaviti. Životinje koje su zaražene kao i druge životinje izložene riziku kako je definisano od strane OIE-a su ubijene i potpuno uništene spaljivanjem.

Conformément au Règlement (CE) n° 999/2001 du Parlement européen et du Conseil du 22 mai 2001 fixant les règles pour la prévention, le contrôle et l'éradication de certaines encéphalopathies spongiformes transmissibles (EST), tel que modifié, il est interdit en Belgique de commercialiser et d'utiliser des protéines animales dans l'alimentation des animaux d'élevage, à l'exception de certaines protéines animales sous certaines conditions et en accord avec le Règlement de la Bosnie-Herzégovine fixant des mesures pour la prévention, le contrôle et l'éradication de l'encéphalopathie spongiforme transmissible ("Journal officiel" N° 25/11). Il est obligatoire en Belgique de notifier chaque cas d'EST. Les animaux atteints ainsi que les autres animaux à risque, tel que défini par l'Office international des Épizooties (O.I.E.), sont mis à mort et complètement détruits par incinération.

Overeenkomstig de verordening (EG) nr. 999/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 22 mei 2001 houdende vaststelling van voorschriften inzake preventie, controle en uitroeiing van bepaalde overdraagbare spongiforme encefalopathieën (TSE), zoals gewijzigd, is de handel en het gebruik van dierlijke eiwitten in de voeding van landbouwhuisdieren verboden in België, met uitzondering van sommige dierlijke eiwitten onder bepaalde voorwaarden, overeenkomstig de wetgeving van Bosnië-Herzegovina "verordening tot vaststelling van maatregelen vastlegt voor de preventie, controle en uitroeiing van overdraagbare spongiforme encefalopathie" ("Staatsblad" nr. 25/11). TSE is aangifteplichtig in België. De getroffen dieren en andere dieren die gevaar lopen, zoals omschreven door het Internationaal Bureau voor Besmettelijke Veeziekten (O.I.E.), worden gedood en volledig vernietigd door verbranding.

**6. According to the Commission Regulation (EC) No 142/2011 of 25 February 2011 implementing Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council laying down health rules as regards animal by-products and derived products not intended for human consumption and implementing Council Directive 97/78/EC as regards certain samples and items exempt from veterinary checks at the border under that Directive, as amended, some specific animal by-products (category 3 materials), treated as prescribed, can be commercialised and used for animal feeding, in accordance with the BiH Regulations on establishing animal health conditions for storage, use, collection, transportation, identification and traceability, registration and approval of facilities, marketing, import, export and transit of animal by-products and their products which are not intended for human consumption ("Official Gazette "No. 30/12).**

Propisom komisije (EC) br. 142/2011 od 25. februara 2011 primjenjujući propis (EC) br. 1069/2009 Evropskog parlamenta i Veća postojeća pravila o zdravlju koja se odnose na životinjske nus- proizvode i dobivene proizvode koji nisu namijenjeni za ljudsku ishranu primjenjujući direktivu Veća 97/78/EC koja se tiče određenih uzoraka i predmeta izuzetih iz veterinarske kontrole na granici prema toj direktivi, sa izmjenama nekih specifičnih životinjskih nus- proizvoda (kategorija 3), tretirani su kao što je propisano, tako da se mogu prodavati i koristiti za ishranu životinja u skladu sa U skladu sa Pravilnikom o utvrđivanju veterinarsko- zdravstvenih uslova za odlaganje, korišćenje, sakupljanje, prevoz, identifikaciju i slijedljivost registraciju i odobravanje pogona, stavljanje na tržište, uvoz, tranzit i izvoz nusproizvoda životinjskog porijekla i njihovih proizvoda koji nisu namijenjeni ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH“, broj 30/12).

Conformément au Règlement (CE) n° 142/2011 de la Commission du 25 février 2011 portant application du règlement (CE) n° 1069/2009 du Parlement européen et du Conseil établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et produits dérivés non destinés à la consommation humaine et portant application de la directive 97/78/CE du Conseil en ce qui concerne certains échantillons et articles exemptés des contrôles vétérinaires effectués aux frontières en vertu de cette directive, tel que modifié, certains sous-produits animaux spécifiques (produits de catégorie 3), traités comme prescrit, peuvent être commercialisés et employés en alimentation animale, en accord avec le Règlement de la Bosnie-Herzégovine sur l'établissement des conditions de santé animale pour le stockage, l'utilisation, la collecte, le transport, l'identification et la traçabilité, l'enregistrement et l'agrément des installations, la commercialisation, l'importation, l'exportation et le transit de sous-produits animaux et leurs produits qui ne sont pas destinés à la consommation humaine ("Journal officiel" N° 30/12).

Overeenkomstig de verordening (EG) nr. 142/2011 van de Commissie van 25 februari 2011 tot uitvoering van verordening (EG) nr. 1069/2009 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten en afgeleide producten en tot uitvoering van richtlijn 97/78/EG van de Raad wat betreft bepaalde monsters en producten die vrijgesteld zijn van veterinaire controles aan de grens krachtens die richtlijn, zoals gewijzigd, kunnen sommige specifieke dierlijke bijproducten (categorie 3-producten), behandeld zoals voorgeschreven, mag gecommmercialiseerd worden en gebruikt worden in diervoeder, overeenkomstig de wetgeving van Bosnië-Herzegovina voor het vastleggen van veterinaire voorschriften voor opslag, gebruik, verzameling, transport, identificatie en traceerbaarheid, registratie en erkenning van de inrichtingen, marketing, invoer, uitvoer en doorvoer van dierlijke bijproducten en producten die niet bestemd zijn voor menselijke consumptie ("Staatsblad" nr. 30/12).

**7. Based on the prohibition to commercialize and use certain animal proteins, based on the special treatment of specific animal by-products not intended for human consumption and based on the destruction by incineration of TSE affected and other animals at risk, we hereby certify that the above-mentioned product(s) does(do) not carry TSE, only contains category 3 materials and have been treated as prescribed in mention above legislation.**

Na osnovu zabrane prodaje i korištenja određenih bjelančevina životinjskog porijekla baziranih na specijalnom tretmanu određenih životinjskih nus-proizvoda bez namjere za korištenje u ishrani ljudi i na osnovu uništavanja uzročnika TSE od zaraženih i drugih rizičnih životinja, ovim potvrđujemo da dole navedeni proizvodi ne sadrže TSE, te da samo sadrže 3. kategoriju proizvoda koji su tretirani po gore navedenim propisima.

Sur base des interdictions de commercialiser et d'utiliser certaines protéines animales, sur base des traitements spéciaux des sous-produits animaux spécifiques non destinés à l'alimentation humaine et sur base des destructions par incinération des animaux atteints ou à risque d'EST, nous certifions par la présente que le(s) produit(s) susmentionné(s) n'est (ne sont) pas porteur d'EST, ne contient(nent) que du matériel de catégorie 3 et a (ont) été traité(s) comme prescrit dans la législation mentionnée ci-dessus.

Op grond van de verbodsbepalingen voor de handel en het gebruik van sommige dierlijke eiwitten, op grond van de bijzondere behandelingen van specifieke dierlijke bijproducten en op grond van de vernietigingen door verbranding van de TSE getroffen en

<b>Certif. nr.:</b>	
---------------------	--

andere dieren die gevaar lopen, certificeren wij hierbij dat (deze) bovenvermeld(e) product(en) geen drager is(zijn) van TSE, alleen categorie 3-materiaal bevat(ten) en werd(en) behandeld zoals voorgeschreven in de bovengenoemde wetgeving.

**8. The registered feed business establishment is in compliance with Belgian and European feed hygiene legislation in force.**  
Registrovani proizvođač stočne hrane zadovoljava važeće belgijske i evropske propise za higijenu stočne hrane.  
L'établissement du secteur de l'alimentation animale enregistré est conforme avec les législations belge et européenne en vigueur, en matière d'hygiène des aliments pour animaux.  
De geregistreerde inrichting van een diervoederbedrijf voldoet aan de geldende Belgische en de Europese wetgeving op het gebied van diervoederhygiëne.

**9. The original of this certificate is destined for the competent Authority of:**

Original ovog sertifikata je namenjen nadležnim vlastima u :

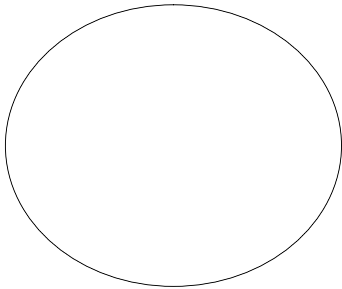
L'original de ce certificat est destiné aux Autorités compétentes de (du) :

Het origineel van dit certificaat is bestemd voor de bevoegde Overheid van:

**Bosnia and Herzegovina**

**Done at** / Mesto izvršenja /  
Fait à / Gedaan te:

**Done on** / Datum izvršenja /  
Fait le / Gedaan op:



**Signature of the official inspector** / Potpis službenog inspektora /  
Signature de l'inspecteur officiel / Handtekening van de officiële  
inspecteur:

**Official stamp** / Službeni pečat / Cachet officiel / Officiële  
stempel:

**Name in capital letters** / Ime velikim slovima / Nom en lettres capitales /  
Naam in drukletters:

**Number of annexes:** (    pages)